

Scheduled Chan: A journey into exclusive Chinese ancient architectures

尋訪中國

蔡良瑞 著

特殊古建築

43座獨特珍貴的文化遺產

張寶璋

(中央美術學院教授、博士導師、建築學院創建人)

邵大箴

(中央美術學院教授、博士導師)

王其鈞

(中央美術學院教授、武漢大學中國建築藝術研究所所長)

專文推薦



中國最早的木建築、佛像石窟、深藏於山西太行山系的古寺群、最古老的唐朝遺跡、五代和宋朝的古建築瑰寶……

作者歷經十年，走訪人跡罕至之地實地考察，

探訪這些珍貴特殊的遺跡。

Secluded China: A journey into exclusive Chinese ancient architectures

尋訪中國

蔡良瑞 著

特殊古建築

43座獨特珍貴的文化遺產

尋訪中國 特殊古建築

43座獨特珍貴的文化遺產

國家圖書館出版品預行編目 (CIP) 資料

尋訪中國特殊古建築 / 蔡良瑞著. -- 初版. -- 新北市：
暖暖書屋文化，2013.07

面；公分

ISBN 978-986-89544-3-4(平裝)

1. 歷史性建築 2. 建築藝術 3. 中國

922

102009323

作者 蔡良瑞
總編輯 龐君豪
責任編輯 歐陽瑩
封面設計 張凱揚
排版 張凱揚、吳雅惠

出版 暖暖書屋文化事業股份有限公司
地址 新北市新店區中正路 501-10 號 2 樓
電話 886-2-2218-2818
傳真 886-2-8218-6458
總經銷 飛鴻國際行銷股份有限公司
地址 新北市新店區中正路 501-9 號 2 樓
電話 886-2-8218-6688
傳真 886-2-8218-6458
印刷 成陽印刷股份有限公司
出版日期 2013 年 7 月 (初版一刷)
定價 380 元

有著作權 翻印必究 (缺頁或破損, 請寄回更換)
Complex Chinese Edition Copyright©2013 by Sunny & Warm Publishing House, Ltd.
All rights reserved.

目次

引言

推薦序一／張寶璋

推薦序二／邵大箴

前言

0 0 0 0
0 0 0 0
8 6 4 2

皇帝的家——北京故宮

0 1 6

令人難以置信的工程——萬里長城

0 2 2

宛如一座百年古樹展覽館——大覺寺

0 2 6

旅途軼事——和列車長的對話

0 3 2

最險峻的峭壁寺院——懸空寺

0 3 5

典藏佛舍利的寺院——雲居寺

0 3 8

大峽谷中的隱密寺院——金燈寺

0 4 4

旅途軼事——北京的初雪

0 5 1

中國的比薩斜塔——應縣木塔

0 5 3

佛像石窟的瑰寶——雲岡石窟

056

道氣十足的五臺山寺院群

068

五臺山座標建築——大塔院寺

069

五臺山最華美的寺院——顯通寺

071

五臺山上視野絕佳山寺——南山寺

075

石雕藝術極品的寺院——龍泉寺

077

現存最大體量的唐代木結構建築——佛光寺

079

中國現存最早的木結構建築——南禪寺

084

旅途軼事——和小女警的對話

088

懸崖峭壁中的唐塔——明惠禪師塔

090

山西平順縣荒蕪人煙的三座小古廟

095

集六朝建築於一身的稀絕古寺——平順龍門寺

102

樹大屋小的遼代寺院——龍泉寺

106

一柱擎天的「101」古塔——天寧寺	110
世界上最大的佛鐘——大鐘寺	114
最具「殘美特色」的古建築——靈鷲禪寺	116
天下第一壇——戒台寺	122
北京最氣派悠久的古寺——潭柘寺	125
最具塞外風情古寺——大同善化寺	131
旅途軼事——墓穴驚魂記	136
露齒微笑菩薩——大同華嚴寺	138
隱於市集的——永安寺	142
水景設計的鼻祖——晉祠	148
哭泣的中國文化——天龍山石窟	152
值回票價的五代寺院——鎮國寺	156
泥塑極品的博物館——雙林寺	162

七彩琉璃寶塔——洪洞廣勝寺	1	6	7
鮮有人知的唐代木建築——天台庵	1	7	4
坐看太行山景色的宋朝古建築——原起寺	1	7	8
古建築結構的重大進步實例——大雲院	1	8	1
飄浮在空中的寺院——福慶寺	1	8	7
現存最大的宋代寺院——正定隆興寺	1	9	0
唐代古塔群——正定四塔	1	9	5
石壁上的微笑觀音像——天成禪院	2	0	0
居高望海的島寺——日光寺	2	0	2
土建築的傳奇——福建土樓	2	0	4
常用古建築名詞補充說明	2	0	8
參考文獻	2	1	2
跋／王其鈞	2	1	3
後記	2	1	5

Secluded China: A journey into exclusive Chinese ancient architectures

尋訪中國

蔡良瑞 著

特殊古建築

43座獨特珍貴的文化遺產

引言

此書來自一位台灣學者歷經十年，走遍大陸各地，遍尋各種獨具特色的古建築所成。

作者於尋訪古建築的過程，發覺歷史悠久又保存良好的古建築已如鳳毛麟角，但仍只有少數珍貴的遺跡仍倖存於世，作者因此費盡心思去發掘，書中約有三百張照片都是作者親自一一拍攝，其中許多珍貴的壁畫雕塑，因為保護的原因已經不再供人參觀或拍照，然作者均透過各種努力，讓這些文物得以完整的呈現於書中，同時，作者使用電腦三維繪圖加以繪製各種古建築的外觀、樑架結構，並且以不同年代的建築圖片加以分析比較，希望讓讀者能夠更容易深入的了解古文物。因此，要找到內存如此詳實，並且圖片如此豐富的古建築書實不多見。

其中深藏於山西太行山系的古寺群，相關的記載十分缺乏，從書中可看出作者深入山林，尋訪偏遠又特殊的古老建築，以金燈寺這座險峻的山寺為例，書中就留下對其深入的調研和記載，最難得的是作者還針對它做了完整的測繪和拍攝，甚至，為了一探墓塔被盜的情況，作者還親自爬入墓塔內部查看，這些生動又真實的第一手資料都是這本書獨具特色的地方。

對於各古寺的典藏，尤其是獨具藝術表現力的雕塑、壁畫、彩繪以及特殊的建築結

構等等，書中都各別的加以詳細說明。書中收錄的各種經典之作，例如「露齒微笑菩薩、天下第一韋陀像、舌血經書、唐塔、元代壁畫、宋泥塑、金朝鐵人、五代壁畫、佛舍利」等等，無數深藏於古寺中的珍寶，作者都加以拍攝並以清晰的照片呈現於書中。

這些久為人所遺忘的古建築有些保存尚佳，然多已傾圮殘破、或是遭轉作他用、或是嚴重的遭盜取破壞而原貌不存。作者憂慮再過幾年這些古蹟恐怕將蕩然不存，因此急切的用他的相機拍攝、用皮尺丈量、用電腦繪圖，試圖留下最後歷史的見證。

為了便於讀者循跡參訪，文中將深山鄉野中的個案以衛星定位的方式加以標記，讀者只要一只導航器即可到達並一睹古文明的璀璨，作者用心細緻可見一斑。

除此以外，作者認為參訪古建築的過程是一種很珍貴的生活經驗，跋跋於途面對各種境遇的旅程本身就是一個精彩的故事，因此隨文記錄了些許的人文景觀、地理風貌，也成為本書的另一特色。

作者本身是一位建築系的教授，因此於文中不免對各種破壞盜竊、過度商業化等對古建築產生負面影響的現象深感痛心及憂慮，文中多處對此議題提出關切和探討，期望古建築的保護能得到更多人的重視，以利並益更多年輕學子有機會目睹珍貴的文化遺產，並為日後的建築文化做出更多的傳承及貢獻。

推薦序一

和臺灣學子們交往已有一段不算短的時間了，八〇年代初我旅居西班牙馬德里時，就結識了不少臺灣到馬德里美術學院攻讀碩士、博士學位的學生。交往後意趣相投，十分愉悅，以至在失去聯繫的二十多年後，又相互尋覓，找到對方，約在北京見面，重逢時的激動，真是難以言表。

近幾年和我相處最熟的就數蔡良瑞君了。他來北京待了許多年，之前是臺灣的設計師，也曾在美國的建築事務所工作。這幾年在北京，既是幾所大學的兼職教授，也做設計院的顧問，同時也是攻讀博士學位的研究生。以一個不同身份的綜合體，在學習、工作的生活漩渦中急速轉動。在建築學院的一群博士生中，他是老大，也是靈魂人物，除自己勤於多方求教，努力鑽研學問外，還組織了博士論壇沙龍、水彩畫聯展及各種活動，給前後幾屆的博士生的生活留下了光彩的回憶。

畢業後又完成了這部《尋訪中國特殊古建築》書稿，這種對古建築的熱情令我十分感動！多年來，全國大學院校的建築學科系開設得愈來愈多，而對中國古建築的研究却日趨凋零，甚至有後續無人的擔憂。見到此書稿，發

現竟然還有人對古建築表現出由衷的熱情（而且還是來自臺灣的學者），真是鳳毛麟角，也彌足珍貴。

在閱讀這部書稿時，常常有一種親切而溫馨的感覺掠過心頭，因為在五十年前，這書所記的寺廟大多數我都去過。當年為了編寫《中國古代建築史》也做過和良瑞君類似的調查，那時의 艱辛和趣事，同伴的音容笑貌，不斷地湧現在眼前，對往昔的神遊及時光的飛逝，讓人不勝感慨。

通過此書讓我感到對良瑞君的相知，在感性上更加深了，由於對中國古建築藝術的共同愛好，相互可以引為「同好」了。我已垂垂老矣，重啟尋訪之路，精力已經不濟，而良瑞君卻是風華正茂的歲月，是否願意再接再勵繼續尋訪下去，將我們對古建築的熱愛之情感染給更多人呢？我將以滿懷期待之心，看良瑞君日後更多的成果！



二〇一二年元月五日於北京

（張寶璋，中央美術學院教授、博士導師、建築學院創建人）

推薦序二

蔡良瑞君撰寫的《尋訪中國特殊古建築》，是一本兼有學術性和知識普及性的著作，值得熱愛和欣賞中國古代佛教建築的人一讀。

在一本書中，要把學術的見解和普及性的知識融合在一起，並非易事。這既需要作者的著述立足於學術的前沿，有文化的高度和深度，又要在內容和文字上深入淺出，把深奧的道理用通俗的、為大眾樂於接受的語言表達出來。

中國古建築，是一門大學問，廣大觀眾對它們都有欣賞的興趣，也會有自己的直觀感受，但對它們的美學價值和它們的藝術成就，則不甚了解。因此，從事建築專業的學者，能寫這樣的著作惠及廣大讀者，實在是功德無量的事。

蔡良瑞君長期從事建築及藝術的研究，對中國古建築尤其熱愛。從台灣來中國內地攻讀建築學博士學位和從事教學工作十年期間，他幾乎走遍南北各地，四處尋訪。很多古代建築建在人煙稀少的偏遠地區，他親自去實地考察，可以說是歷經千辛萬苦，克服了許多難以言喻的困難。

蔡良瑞君寫此書的目的不求寫錄他所有考察對象的瑣碎細節，而是「透過不同類型及不同年代建築的描繪、比較及分析，讓讀者能了解這些建築的內涵」。因此，他有意避開諸如「營造法式」這類對一般大眾來說較為艱澀費解的技術問題，而著重於寫這些建築物產生的歷史文化背景、自然環境、藝術布局及裝飾特點；寫它們各自不同流傳下來的故事、寫它們現有的雕塑或壁畫遺存；寫歷史、社會文化、地域風俗等因素在建築中的反映……，對這些他又不是純記錄性的描述，而是以充滿感情的筆觸寫他的所見、所聞、所感、字裡行間充滿人文關懷的情愫，不時發出有歷史感和哲學意味的嘆喟。

跟隨作者去探尋這些古建築，在得到許多寶貴知識，進入它們迷人藝術境界的同時，我們實際上在閱讀和領略時代變遷、社會禮儀和人們審美趣味變化的歷史，會從中獲得許多對人生、對自然感悟的有益啟示。此外，我還想說，蔡良瑞君的這本著作的出版，還會引發我們思考一個嚴肅和極需解決的問題：如何採取更切實有效的措施，保護這些中華民族的，也是屬於全人類的寶貴文化遺產！

是為序。

邵大箴

於北京，中央美術學院

(邵大箴，中央美術學院教授，博士導師)

前言

許多人很喜歡古老的建築，我也是！這些年在大陸各地看了許多的古建築，發現保留完好的已為數不多，許多非常精緻並且年代久遠的建築因為各種歷史原因而瀕臨損毀，或是變成過度商業化而失去了原來的風韻。

記得九〇年代，旅途經過北京，走在北京前門大街的小胡同裡，猷如走進歷史的時光隧道，看到百年建築和四合院裡生活的老北京人，仍緊密相連的和諧共存，到了二千年再故地重遊，前門大街只剩一片瓦礫，前兩年再去，已變成一大片商業步行街，古建筑凋零的速度令人驚訝。

二十年期間在中國的旅行，發現除了「建築」改變，「人」也急劇的在變化，中國人變有錢了，視野變寬了，但是變化的速度太快，人們顯然有些跟不上脫節的脈動，手忙腳亂的適應過程，難免不少脫序的情況發生，最近的十年大陸又飛快的發展，二〇〇八年奧運在北京舉辦，全世界的知名建築師都擠到這裡來搶分一杯羹，因此各種怪形怪狀的現代建築又充斥在全國各地，大家忙著現代化、國際外之餘，這些古建筑除了變成可以賣門票的城市裝飾品之外，似乎顯得和當今的社會有些格格不入。

奧運會過後的幾年，更多世界各地的人到中國旅行，其中古建築是人們觀看的重點，我發現這些古建築多半因為商業利益的原因，不是被添加過多沒有必要的裝飾，或是被改造得已和實際脫節。看到滄桑悠靜的古寺院埋沒在小販和旅行團的喧鬧聲中，總是讓人覺得特別的失望。因此，我下決心要找到心中所謂的「真正的古建築」，是最少被破壞或至少是具有代表性之作，這也是寫這本書的原始初衷。

寫有關古建築的書有些困難的地方，如果不把細節說清楚，感覺很沒有深度，就像是本旅遊雜記，但如說得太仔細，又深怕讀者覺得枯燥看不下去，最後決定和斷代有關的部分盡量得多寫，讓讀者至少能了解各個不同年代的古建築特徵，如此去大陸旅行看古建築也比較有意思，至於太多建造結構和專有名詞就盡量減少，讓讀者能以輕鬆的方式閱讀此書。

書中記載的除了我對古建築的觀察，同時也對旅途過程所遭遇到特殊的事情加以描述，人和建築畢竟是不可分離的，這本書可能不只是對中國古建築的觀察，同時也有一個旅者獨自走在如此浩瀚土地上的各種感觸。

蔡良瑞，二〇一二年十一月三日於北京



我從旅行中證實了一些書本上學習的東西，也和您分享。

您可知道這些事情嗎？

法國的凡爾賽宮內綠樹成蔭，但北京故宮為何看不到一棵樹？

北京皇宮內巨大的漢白玉是如何從西郊搬運到北京的？

皇宮的地磚和柱子稱為金磚、金柱，它們是黃金做的嗎？

皇帝走的路為何稱之為輦道？

俯看北京皇宮「屋海」最佳的位置在那裡？什麼是「最美的角樓」？

萬里長城是因為「下雨」造成的？

乾隆皇帝為何挨小和尚打呢？

懸空寺為何能懸在峭壁而千年不墜呢？

用舌血寫成的經書您看過嗎？

佛舍利在中國的什麼地方？

您見過湧泉的佛像洞窟的嗎？